Մանկամէջ էֆիքեար սէնէէտ 300 նիւսխէ վէրիլիր, ամենվի գրամէթի իսթանպուլ իչին 250 ղրշ. վէ ալիք այլրը 125 ղրշ. վէ թաշրաալը իչին թոսթա բարաբը լէվնամէ օլարագ, սէնէվի գրամէթի սաղ ագէ 250 վէ ալիք այլրը տախի 125 ղրշ. տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 բարաբա սաթըլըր։

Պանդուխտի Էֆրեան

ՄԻՈՆԱՏԻ

Լյանաթրն պէհէր սաթըրը իչին պիրինճի տէֆա 3 իրինճի տէֆա 2։ վէ իւչնենվի վէ պարիր տէֆաբար իչին 1։ ղրշ։ ։ ան սըրտարնա գօնուլմասան իրանքն սաթըրը ճղշտուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ գալաթատա ԲԷՆՃԷՄԻՀ բազարընտա փաղը Ն։ 29 իրսի խանքնտա կարապետ Ց։ փանոսեան խմբէնէ կէտնատրիլէճէք տիր։

ԻՍԹԱՆԳՈՒԼ
ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ ՍՕԳԱՂԸ
Ն։ 11

ԻՍԹԱՆԳՈՒԼ
ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ ՍՕԳԱՂԸ
Ն։ 11

ԵԼՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ՀԱԼԳԸՐԼԻԳԻ ԷՎՎԷԼ 28 — 1872 ՄԱՅԻՍ 23 ՇԱԲԱԹ — ԱԼԱՅՐԱՆԱՑ ՑՈՒՆԱՑ 4 — ՆԻՒՄԷՐՕ 1885

ՄԷՐԲԷՋԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷ

ՏԷԼԼԸ-ՍՈՒՏ ԷՃՕՐԷԽԱՆԷՍԻ

ԼՕՆՏՐԱ, ՎԷ ԲԱՐԻՍ ԷՔՍԲՕՋԻՏՕՆԼԱՐԸՆՏԱ ԱԼԹՈՒՆ, ՎԷ ԿԻՐՄԻԾ, ՎԷ ԹՈՒՃ ՄԻՏԱԼԵԱ ԱԽՕՋԹԵԼԻՄԻՆ ՏԻՐ

Բոյիթախթէն վէ էեալէթլէրին քոպէչարլարը։ մէղբիւր էճզախանէտէ պուլունմուր, քոպէչարլարա մախսուս քիմիէվի մահսուլաթ վէ պիրինճի ճինս իլաճ-լար — Ասբէլ էճզաղար — ճէրահէթլարա վէ քոպէչարլարա մախսուս ալէթլար վէ դայրէխիր — Քոպէչարլարա մախսուս քէմիաղար — ՄՕՐԻՒ ՉԱԼԸՂ ԷՄՂԸ — Մաաէն սուլարը — Իլաճ եէրինէ գուլանիլէր չարաղար — Բարիս, վէ Վիէննա վէ սայիր չէհիրլէր լէվանտարը — մէթրօ հիսաղաբ իւղրէ թէրբաղի վէ հօլչիս։

ԳՕՄԻՍԻՈՆ ԻԼԷ ՍԱՆԱԹՃԱ
ՄԱՀՍՈՒԼԱԹ

ՍԻՒԼՖԱԹ ՏԷ ԳԻՆԻՆ ՄԷՐԲԷՋԻ

ԳՕՆԹՈՒԱՐ ԷՆԹԻՐՆԱՍԻՕՆԱԼ ՏԱՄԲԵԼՕՆ ՁԱԲԵՐԻՄ

Ա. ՏԷԼԼԱ ՈՕԳԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ

Ղալաթա Սանթրգճըլար ճատտէ սինտէ
Թրամվայ Գարաքէոյ մէրքէզի գարշըսընտա Ն՝։ 36
Փաշտանը խանը

ՏԵՎԼԷԹԻ ԱԼԻՑԷՆԷՆ 1870 ԸՐՈՒՄԻԼԻ ԹԻՒՄՈՒՐ ԼՕԼՈՒ ԻՒՄԵԼԳԸՆՕՐՈՆ 300 Ցուանդրալ վէ սէնէվի 300 ֆրանկի օրան թաղվելաթը ասլայլէրէք մալք վէ ակթիս վէ գուրալարընա հիսաբտար օրմանը ահալիկ թէսիլ էյլէմէք իչուն, պու տէֆա վէ գուրալարընա հիսաբտար օրմանը ահալիկ թէսիլ էյլէմէք իչուն, պու տէֆա թէգասիթը մահիկ իլէ ճէսիթ ճէսիթ իֆա օրունարագ ֆիրսաթի օրունմայ իւղրէ եէնի պիր մուվազգաթ սէնէտա թէկրար վէ իիրաճ օրունմուշ տուր։

Պու տէֆա, էֆրէնտի 1872 Մայիս 1-ինէն ի թիվարէն Գօնթուար իսարէսինէ թագսիթը էվվէլ եալընը 20 ֆրանք թէկրարլէ վազը իսկա օրունտուգտան մաղպուզ պիր իրի խասէր իֆա օրունտուգ։ Մէղբիւր իւմ ու ֆասլեր մահը մէղբիւրուն 20 սինէսէն 25 ինէ տէկին կէրիկ ալընըր։ պաշատ զէրը օրունան եէնի մուվազգաթ սէնէտա իֆա օրունարագ։ պու տէֆա էֆրէնտի

1872 ՅՈՒՆԻՍ 1-Տէ 14 ԻՆՃԻ ՏԷՖԹ ՕՔՍԻԴԱԳ

Գէլէճէք օրանլար — Գրանլար — Գրանճէ օրան
300,000 ֆրանք 25,000 ֆրանք 10,000 ֆրանք 6,000 ֆրանք

Վէ սայիր իբրամիկլէրէ թէմամէն հազգ ու ակլանիլիճի օրունագ տուր։

Իւ պու մուվազգաթ սէնէտա 13 տուրա թէգասիթը չէրիլմէսէն իրթարէֆ օրուր։ վազը իմդա կէնիմնուգ ԹՕՆԳՍԻԹԸ էվվէլ իֆա օրունտուգտան սոնրա հէնգամ էֆրէնտի 20 սինէսէն 25 ինէ տէկին սրագը զարան 17 թարսա տախի (ճանթ 11 տուտա 15 ֆրանգ, վէ 6 տուտա 10 ֆրանգ) թէկրարլէ օրունտուգտան սոնրա, թէգասիթ էնտաբնտա իսթիրարը մէղբիւրին դուրարարընա թէմամէն հազգ ու ակլանիլիճիլէրի օրուգ։ վասատ իսթամբնտա համիլի սէնէտ եէտիրմէք պու լուռնան նումէրօնէն թահվիլաթ ասլիկլէրի իֆա օրունագ տուր։

☞ Սէնէտաթը մուվազգաթէյի մէղբիւրէտ վասատ օրմուշ օրան նումէրօլարընա թահվիլաթը ասլիկլէրի տէր ալիկնէն գէնդը պանդարնտա հէրկիմ օրունմուշ օրանլարու ատրան սէնէտ դիրը օրագագ տուր։ Վէ մէղբիւր սրանդա կէրէք 13 ինճի թագսիթ իսթամբնտա վէ կէրէք թագսիթ էնտաբնտա գագանմուշ օրան նումէրօնէն թահվիլաթը ասլիկսինի համիլի սէնէտ թէգրամ էյլէմէք իչուն թէկմին իսար։

Զիեատէ մաղիւմաթ քէսպ իթմէք իչուն մախսուս իլանանամէյը նէջր օրունուր։

Ասիթանէ 1872 ապրիլ — Գօնթուար իսարէսի միւտիրի վէ սահիպի

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԷԼԼԱ ՐՕԹՔԱ

ԴՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԵԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ԻԼԱՆԼԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Rochechouart, N° 7.

Բարէ Լանդան ոռիաբը Ն՝ 1

BAIN AU SEL DE PENNÈS

Գան գասթիթինէ, վէ ամանանալարը վէ բէնգաբալարկ, վէ սրրաձա իսլէթինէ, վէ պրոպ բրոպ իսթինէթինէ, վէ գարամիկլէր վէ պէլ պէպլերի իսթինէթինէ միսալլէ օրանլարա, գասալճալար, վէ թուրլու սու վէ չիլիք սուլար, վէ ամաղ տէնիզ սույու համամլարը եէրինէ, ԲԱՆՆԷ ԹՈՒՋՈՒ պանեօ խարէսինի հէբիմլեր թէնպէհ կլիմիլեր տիր։

Մէղբիւր թուզ սաթըլըր։ սթանպուլան քեսթիթիկի էճզախանէլէրինէ վէ էվրոպա գասալճալարընա։

Գէրմէն Գուտֆրէ, Հուբէր Եէքզէնեան

1868

EAU DES FEES

Օ ՏԷ ՖԷ

1867 էքզբոզիսիօնունտա եալընը ազթ օր ՄՕՐԻԼԻՆ ուսուլի իւզրէ թէրթիպ լիմիլմիշ օրան մէղբիւր Օ ՏԷ ՖԷ թաալը օրունան սու գասալ օրունմուշ տուր։

Մէղբիւր սու, սաղալ վէ սաչլարը պուեատամաղ մէսէլէսինի գաթի սուրէթէ հալլ էյլէմիշ տիր։ Սահիհէն սիկէպէրիդի, էհլի քիմիալար, սաղալ վէ սաչլարին սլուեանմասը իչին պունտան զիեատէ պիր սլուեանմասը իչին պունտան զիեատէ պիր չէյ իմտա լազմէլիր։ Մէղբիւր սու, սաչ վէ սաղալ պուեատամաղ իչին հէր կիւն էհտիյէ վէրիլմէքտէ օրան ֆէնա վէ հաթթա զարարլիմէքտէ օրան ֆէնա վէ հաթթա զարարլը մուալիճէլէրէ տարա սէնղէմէզ։ Գուլլը մուալիճէլէրէ տարա սէնղէմէզ։ Լամմասը սախի դօլայ տուր։ չէյլէ քի, պիր սատամ, մէղբիւր Օ ՏԷ ՖԷ սուեու իլէ քէնտու սաչ վէ սաղալընը քէնտիսի պուեատպիկիր։

ՄՍՏԱՄ ՍԱՌԱ ՖԷԼԼԷՖՅ

Մէղբիւր թէհլիկէլի չսեան սուեու էհալի իչինտէ եայմըշ տուր։

Ռ-հոֆ Դէրֆէդ, 43 Բիշ սոգաղը Ֆէլա պուլունուր Բարիսին վէ Ֆրանսա էեալէթլերինտէքի վէ մէմալիքի էճնէպիկի պաշլըճա բէյրուքլեր վէ լավանտանը մաղազալարընտա։

ՏՕԳԹՕՐ ՈՒԹՅԼԷՆ

Էվրոպա բայիթախթլարընտա իսկարը մէհալէթ իթմէք օրուգ։ վէ տապլգ Ֆրանսա իմբէրաթօրու Թարափընտան քէնտի սանմը հազգընտա պիր պէրաթա մալիք պուլունան վէ Եէմենտէ ախալուտաը օլտուրան հալա։ Տէրիսատէթէ կէլմիշ օրան միւսանիլյ հազգտր Սթէյլն, հէր նէվի աղլ խասթալաղ լարընա պագատաղընը։ վէ չիրիւք տիչլերի ալթուն իլէ զոլուրուգ։ վէ սալանան տիչլերի գավիչտիրիճիկինի։ վէ սիեահ տիչլերի պէեապատաղընը։ վէ էյրի տիչլերի ուղրուլուգ։ վէ գայէթ գօլայլըգլա վէ ազրթմազարընն միւսէյտատէն տէչ թագատաղընը։ վէ թաղլի տիչլեր կիպի բահաթ իւզրէ խթիմալ էթտիրիճիկինի։ վէ չուսատէրեաթընը [illegible] էհլին ֆիեսթալա իմբա իլէ յէճիկինի ճիւմլէ էհալիկ խասսէթէն իլան ու պէհան իտէր։

Արզու խանէլէր հէր կիւն ալթիրդա սաաթ 2 ալն 11 է գատար Ի թանպուլտա Քէ օրրիւ պաշընտա 3 Նիւմէրօլու մաղազատա միւմանիլյ հազգ օրա միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

Մատամ Սթէյլն տախի մէղբիւր ամիլիաթ լարնա մէհարէթի քեամիլսինի իսրրաղ իթմէք օրուզանատ, կէրէք Օմանլը գօնաղլարընա քէնտի կիսէրէք։ վէ կէրէք քէնտույէ կէլտիրէլիրինատ, հարիմլերի պաղատաղընը իրթիբար իտիր։

ՆՕԹԹՐՐՆ

ԼՕՆՏՐԱ, ՎԷ ԱՊԷՐՏԸՆՏ
ՍԷՆՈՒՐԻԹԱ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ, 2,000,000 ինկիլիզ լիրասը

Մէղբիւր գուսրանեանդն իսթանպուլասքի ատէնթասու, պլինա, մոպիլիա վէ մալլերի ալթէչ գարշը սիկուրիթա եա թաթմանա բուխասթը վար տուր։

Զարար զիեանդն սէնտէլի անիտէ սահիպի իսկա թարափընտան թէկմէյէ օլունուր։

ԱՏՐԻԱՆ Մ. ՔԷՕՆ
Գալաթատա Գարաքէոյ
ԺԷրէմի խանը

ԳԱԼԱԹԱ ՖԻՆԱՆԹՐՆԱ

Պէյօղլու Աղամամի գարշըսընտա վաղը Պարուսա սոգաղընտա 16 Նիւմէրօլու չիրքէթի մէնաֆիկ մաղազասընտա ալէա սիպիր եաղը, զէյթին եաղը, չիքէր, գահվէ, վէ հէր նէվի պաղալիկէ տայիր լէվազիմնի վէ ալա Սէլանիք չարշաղը էհվէն ֆիեաթլա սահիպլանագտա տուր։

Համալ եիւքիւ օրմանան լէվազիմնի պիլա իւմրէթ մահալինէ կէօնակրիլիր։ Վէ եէքիւն ախշ ու իթա իտէնէ, ֆիեաթլարտան այրըճա պիր ըսքէնթօ տախի օրունուր։

ՏԷՐՍ

Թուրքէ, Ֆրանսըճա վէ ամէրիքէ ուսուլի

Սալը, ըէնէմիսի, ճիւմա իրթիսի Տէկէր կիւնլէր վէրիլիր իլէ տախի ատրա վերիլիր

Պէօյիւք Եէնի խանը Եօղարը քիւչիւք գարուսու տախիլինատ Նիւմէրօ 3.

ՄԱՆՍՕՆ ԼԷՍԹՕ

Հեղինակ

Ա Պ Է Բ Ի Վ Օ

Թարգմանեաց

ԳՐ. ՉԻԼԻՆԳԻՐԵԱՆ

Ընտիր բարոյական մը որ մեծ բնդունելութիւն գտած է համայն Եւրոպիոյ մէջ։ կը գտնուի Տէտէեանց վաճառատունը, Զաքմաքճըլար-Եօղուշ թիւ 10, և ամէն Հայ գրավաճառաց քով գին 12 ղրուշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ

ԱԶԳ. ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՍ

Ազգային Ընդհ. ժողովոյ Խդ. Նիստը պիտի գումարի, յառաջիկայ ուրբաթ օր, 26 մայիս. Ի Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցին Ղալաթիոյ։

Ատեանը պիտի բացուի ժամը 6 ին և դադարի 10 ին։

Կը հրաւիրեմ զազգային երեսփոխանս գալ ազգասիրաբար կատարել իրենց նուիրական պարտաւորութիւնը։

Մնամ աղօթարար

Պատրիարք Կ. Պոլսոյ

Մկրտիչ արքեպիսկոպոս

22 մայիս 1872 ԽՐԻՄԵԱՆ

Լիգատրիարքարանի Հայոց

Կ. Պոլիս

ԿԱՐԴ ԽՆԴՐՈՑ

1. Նորոգ ընտրութիւն Ազգ. Վարչ. Բաղ. ժողովոյ.

2. Ընտրութ. Նորոգ դիւանի Ընդհ. ժողովոյ.

3. Առենական կանոնագրութիւն,

4. Կաթողիկոսական և Պատրիարքական յարաբերութիւնք,

Բ. Առենադպիր Ընդհ. ժողովոյ

Ց. Հ. Մէրեէ-Դուլի

ՏԱՐԵԴԱՐՁ ԻԼԱՆԸ

Նասրլ քի պիլիրմիշ իտիք, զու սէնէ տախի Ադապէան վարժարան շակիրտանը, Փանոսեան վարժարան շակիրտանը տախի պիրլիքտէ օլտուղու հալտէ, Տարեդարձ գէյնէթինի Սարբեարտաւ Զիֆիթ–սուլտանա վագը Մեծ. Բարսեղեան էֆէնտինին տիլքիւշա պաղչէսինտէ իճրա իտէճէք տիր։

Սապահլարէն էվէլլա Պիւյիւքտէրէնէն ռահսէսինէ կիտիլէճէկինտէն, Գերեզմանէն սրբազան Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք, վէ քիլիսէտէն եէօրիւյէրէք Մէղար–պուրնու իսկէլէսինէ կիտիլէճէք, վէ օրատան վաքօր իլէ Սարբեար իսկէլէսինէ չէգելաճագ տբր։

Պու տէֆա տախի, օրատա թաամ իտիլէճէկինտէն, 300 քիշիլիք պիր սուֆրա տօնաթելաճագ, վէ իքի տէֆատա 600 քիշի թաամ իտէճէք, վէ հէր չէյտէ միւմքին օլտուղու մէրթէպէ կիւղէլիք վէ թէվիզլիք իճրա իտիլէճէք տիր։

Թաամա պաշլանմազտան էվվէլ, Ադապէան վարժարան շակիրտանը, քէնտի օրէրա միւտէրրիսլէրի միւսիւ Դրլմթիանի իտարէսի թահթինտա օլտուղու հալտէ, պիր այտան պէրու խասսէթէն թալիմ իթտիքլէրի բէք կիւղէլ վէ բէք թէէսսիրլի պիր ալմանա նոթասը իւղրէ, Հայր մեր տուսընը օղուեաճաղլար տբր։

Պու տուա, սահիհէն տիրնէնիրմէկէ չաեան պիր շէյ տիր, վէ տէյէպիլիրիզ քի, միլլէթիմիզ իւք տէֆա օլարաղ պէօյլէ պիր կիւղէլ ահէնք տիյնէմիշ օլաճագ տբր։

Լէն զիեատէ իլէրուտէ պուլունան պիր թագըմ իթթիհա մուզիգասը պուլունաճաղընտան, էօյլէ դարմագարըշ չէյլէր չալընմանքպ վէ օղունմանքպ, իլլա էն պիյիւք վէ միւթէպէր ճէմիյէթլէրտէ օլտուղու կիպի, պիր դահտէյէ պագարագ ահէնքլէր իճրա իտէճէքլէրինտէն, հէր տէֆատա էվվէլա պիր մուզիգա չալընաճագ, պատէհու պիր եա իքի երդ օղունաճագ, վէ պատէհու, էվվելինտէն հաղբրանմըշ օլան պիր ճէտվէլ մուճիպինճէ պիրէր օեուն մուզիգասը չալընաճագ, վէ իսասէթէն թահթա տէօշէնմիշ պիր վասվէ եիւքսէք մէվդրտէ չակիրտան բագս իտէճէք տիր, վէ պիրտէ կիւղել դօրտէլա օեունու բագս իտէճէքլէր տիր։

Պիր դաշ միւէսսիր նութգլար տախի օղունաճագ տբր, լաքին էօյլէ բասթ կէլէն նութգ իտէմէյիպ, էօյլէ պիր արզուսի օլան պիղէ էվվելինտէն իսթար իտէճէք, վէ էկէր միւնասիպէթ ալբը, վէ հաղբրուն թարաֆընտան արզու օլունտուղու հիսս իտիլիր իսէ միւսաատէ օլունաճագ տբր։

Կէրչի պու զիյնէթտէն մագսէտ, մէղքիւր մէքթէպլէր չակիրտանընքն սէվինիպ էյլէնմէսի տիր, լաքին խայլիճէ մէսարիֆաթա միւհթաճ օլուպ, վէ չակիրտանա հիւրմէթէն մէքեաթիպի մէզպուրէնին տասթլարը տախի հաղբր պուլունաճագլարընտան, կէրէք վաքօրա վէ կէրէք սօնրատան պաղչէյէ թէշրիֆ իտէն զաթլարտան, իսթէր նիսա թայիֆէսինտէն օլսուն վէ իսթէր էրքէք, տուխուլիյէ պիլէթի սիւալ իտիլէճէք, վէ մէղքիւր պիլէթլէրին գբյմէթիտէ, եէմէք իչինտէ օլարաղ իքիշէր մէճիտիյէ օլաճագտբր։

Պիզիմ միւրատբմզ վաքօրճուլուգ վէ եախսա յօգանթաճբլբդ իտէրէք բարա գաղանմագ օլմաեբպ, վէ պինաէն ալէյհ ալաճաղբմբզ տուխուլիյէյի Ադապէան վարժարան իչին պիր իեանէ մագամընտա ալաճաղբմբզդան, վաքօրումուզ իլէ կէլէն, այրը կէլէն, թաամտա հաղբր պուլունան, հաղբր պուլունմաեան, էրքէն կէլէն, կիճ կէլէն արալարընտա ասլա ֆարգ արանբլմաեբպ, իլլա, միւսաֆաթ իւզրէ, նասրլ քի սէօյլէտիբ, իքիշէր մէճիտիյէ թալապ օլունաճագ տբր, էմմա պագը զաթլար քէնտի սախալէթ վէ համիյէթլէրինտէն նաշի զիեատէ հիմմէթ իտէրլէր իսէ, օլ պապատ պիթ[illegible] մէղքիւր։

Պիզիմ զիյնէթիմիզ ատէթա պիր ֆամիլեա ճէմիյէթի հէյնէթ ու հալինտէ օլաճաղընտան, աղ վէ չօղ հարաքեաթը նահէմարէ, վէ բանայիրվարի չամաթա վէ կիւրիւլտիւ ճայիզ կէօրիւլմէյիպ, վէ չիւրհէլի եանի մէքթէպլէրիմիզէ տօսթ օլմաեան ատամարբն տասխի բարալարը կէրի վիրիլէրէք տիշարը չէգմալարը քէնտիլէրէ իխթար իտիլէճէք տիր։

Ալթը եէտի եիւզ նէֆէր քէսան իչին թէմիզ ճէվիզ սանտալիյէլէր իյէ թահթա գանաբէլէր պուլունաճաղընտան, հէր քէս բահաթ օթուրապիլէճէք, վէ տեսդ օեունու վէ մուզիգա վէ նութգ եէրի եէրտէն եարբմ արշըն գատար եիւքսէքտէ օլտուղունտան, հէր քէս կիւղել կիւղել սէյր իտէպիլէճէք տիր։

Շակիրտանա վէֆամիլեալարա դիեատէ հիւրմէթ վէ բիայէթ ալթմէքլիք հէր թէրպիյէլի միլլէթին պօրճու օլտուղունտան, իլք սուֆրատա իքրամէն օնլար, եանի շակիրտան, վէ պիրլիքտէ էրքէք պուլունմաեան գատաքնլար, վէ պիրլիքտէ էրքէք պուլունան գատքնլար իլէ մէրգուման էրքէքլէր օթուրուպ, վէ սայիր զաթլար տախի իքինճի տէֆատա թաամ իտէճէքլէր տիր, տիմէք տիր քի, թէրպիյէ վէ նէղաքէթ իգթիղասընճա, ֆամիլեա պիրլիքտէ օլմաեան պիր զաթ, օլ պապատ կիւճէնմէմիքտէն պաշղա, պիզ զաթքէնտիսի տալէթ իտիպ վէ իֆթիխար էյլէմէլի տիր։

Շունու տախի ունութմաեբզ սէօյլէմէյէ քի, թաամլարբմբզ սատէ օլուպ, վէ իգթիղալը օլան հէր շէյ 600 թագմ օլտուղունտան, մէսէլա 600 քիշի իչին 600 թանէ բէչէթա պուլունտուղունտան, իքինճի սուֆրանընն հաղբրանմասը չօղլուգ կէճիքմէյիպ, հէմման պիր սաաթ զարֆընտա իքինճի թագըմ տախի թաամ իտէպիլէճէք տիր։

Բիլիսէտէն սաաթ իքի պուչուգտա վէ եախսա իւչտէ չբգելաճաղընտան, կիւղել կիւղել էյլէնմէքլիկէ խայլիճէ վագթիմիզ օլաճագ տբր։

Վաքօրումուզ Շիրքէթի խայրիյէ վարօրլարընն էն կիւղելլերինտէն 20 նիւմէրօլու վաքօր օլուպ, հէր նէ գատար թէքբարէն իլան իտէճէք իսէքտէ, բաղար սապահասը սաաթ օն պուչուգտա Սամսթեատան չբգաճագ, վէ Եէնի–գաբուհա ուղրատրգտան սօնրա Գատը–քէօյիւնէ կէչէճէք։ Վէ օրատան Բէօրբիւյէ, վէ Բէօրբիւտէն (պէլքի) Գապաթաշա, պատէհու Պէշիքթաշա, վէ Դուզղունճուղա, վէՕրթաքէօյէ ուղրատրգտան սօնրա տօղրու Պիյիւքտէրէ իսկէլէսինէ կիտիպ եանաշաճագ տբր։ Վէ ախշամբսը տախի սաաթ 10 տա եօլա չբգելաճագ, վէ մէղքիւր իսկէլէլերէրէ ուղրանբլարագ, Սամսթեաեա կիտիլէճէք տիր։

Պիզիմ Դօլմայբդ, վէ Ադապէան վարժարանա պիր մէնֆաաթ օլսուն նիյէթի մէմնուհէսիյլէ, հէմ մէղքիւր վաքօրուն վէ պիլէթլէրինին իտարէսինէ, վէ հէմ տէ սուֆրանընն նէղարէթինէ վէ զիյնէթին հիւսնի նիզամընա, պիր գաշ նէֆիէր զէվաթը զայրէթքէշան հիմմէթ իտէճէքլէր տիր։

Տուխիլիյէ, վէ եախսա իեանէ պիլէթլէրի, եա եարբն ախշամտան վէ եախսա ճիւմա կիւնիւ սապահընտան պէտ իլէ սաթբմաեա պաշլանաճագ, վէ պիր գաշ զաթլարընն եանընտա պուլունտուղտան պաշղա, իսթանպօլտա Ծագա Եօղունչունտա վագը Դաֆֆեան պիրատէրլէրին քիթապճը տիւքեանընտա, վէ քէօրբիւ պաշընտա Մուրատ ադանընն գբրատթխանէսինտէ տախի պուլունաճագ տբր։

Զօճուգլար իչին եարբմ պիլէթ վիրիլէրէք, եալընբզ պիր մէճիտիյէ թալապ իտիլէճէք տիր։

* * *

Նասրլ քի իլան իթմիշ իտիք, պու կիւն Քնար Ադապէան և Փանոսեան Սանուց նամ 84 գբթա երդլերի շամիլ պուլունան պիր բիսալէ, պիրեր չէյրէք մէճիտիյէնէ սաթբմաեա պաշլաեաճագ տբր։

* * *

Բէղալիք զաղէթամբզտա բէյ տէր բէյ տէրճ իտիլմիշ օլան Ամերիգա պահսլարը, այրքճա պիր բիսալէ եարբլարտագ ճիլլենմիշ օլտուղունտան, տիւնքի կիւնտէն պէտ իլէ եարբմշար մէճիտիյէյէ, սաթբմաեա պաշլամբշ տբր։

—Տիւնքի Օրագ իրտէ, խշիտիլիշէ կէօրէ, Թիֆլիս վալիսի օլան, վէ Ռուսիա իմբէրատօրու հաղրէթլէրի պիրատէրի պուլունան կրան տիւք Միխայէլ հաղրէթլէրինէ, կիւրճիստան, Լէհիսթան վէ Լիմէնիսթան գրալը սբֆաթը վիրիլէճէկի եաղբլմբշ օլուպ, վէ պունու օղուեանլարտան պաղբլար, նէ տիմէք օլաուղունու անլաեամատբդլարընտան, պիզտէն օլ պապատ մալիսմաթ իսթէմիշլէր տիր, իմտի, պու կիւն վագթիմիզ վէ եէրիմիզ միւսաատէ իթմէտիկինտէն, եալընբզ չուգատար սէօյլէրիզ քի, մէղքիւր հավատա, միլլէթիմիզ իչին օլ գատար պօշ վէ ֆայիտէսիզ պիր շէյ տիր քի, տէյլ ֆէքիր եօրուպ տիւշինմէքլիկէ, եալա, մէղքիւր զաղէթատաքի թութտուղու եէրէ, քեաղբտա վէ միւրէքքէպէ, վէ օղուեանընն կէօղիւնէ վէ վագթինէ տախի եաղբզ տբր, տէնիլսէ ճայիզ տիր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 1 յունիս

Դավիէն պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն սաղ մէրքէզ մէպուսլարը, ճիւմհուրիեէթի գապուլ իյլէմէքտէ տիրլեր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐՐԱ—ԱՄԷՐԻԿԱ

Ուաշինկթըն, 31 մայիս

Պուրատա ումումէն էօյլէ պիր իթիգատ վար տբր քի վաշինկթըն ահտնամէսի պօշա կիթմիշ տիր տէյի։

Լօնտրա, 1 յունիս

Տիւն աիշամ, Լօրտ Կրանվիլ, լօրտլար գամարասընտա, վէ Մ. Կըլատսթընն տախի, ումում գամարասընտա, Ալապամա մէսէլէսինին պուկիւնքի կիւն պուլունտուղու հալի հագգընտա իյզահաթ վիրմէքլիյի ըէտտ իյլէտիլիր։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ, 1 յունիս

Վիւքէլաճա պուխրան խիթամ պուլտու։

Գօրթէզ մէճլիսինտէ, վիւքէլանընն թայիպ օլունմասը զբմիքնտա, Մ. Զօրիլլա թարաֆընտան վագը օլան թէքլիֆ զապուլ օլունմասը։ Մէղքիւր գուրա իւղէրինէ, Մ. Զօրիլլա խսթիֆասընը վիրտի։

Մատրիտ, 2 յունիս

Մարէշալ Սէրանօ, տիւնքի կիւն վիւքէլա մէճլիսի հուզուրունտա վիրտիյի իյզահաթլարտան խօշնուտ օլունտու։

Գարլօս թարաֆտարանը, տախիլի տայիրէյի իթաաթ օմմագտա տբրլար

Պասք էհալէթլէրինտէ, թէքմիլ սուրէթտէ ասայիշի հալ իատէ իյլէտի։

ՆՕՐՎԷԺԻԱ

Գրիսթիանա, 1 յունիս

Վիւքէլաճա պուխրան խիթամ պուլտու։

ԱՎՍԹՐԻԱ–ՄԱՃԱՐ

Վիէննա 1 յունիս

Արշիտիւշէղ Սոֆի հաղրէթլէրինին ճէնազէ ալայը, պէօյիւք զիյնէթլէ իճրա օլունտու։

Մէղքիւր զիյնէթտէ բէք չօղ ատամ հաղբր պուլունմուշ տուր։

Օրտուեա տայիր գանուն լայիհասը գամարա թարաֆընտան գապուլ օլունմասը։ 1864 սէնէսի իսթիգրադ սէհիմէրինին բիանգօսու չէքիլտիք ահէ 1289 ունճու սէրիլի վէ 95 նիւմէրօլու սէհիմ պիրինճի բիանգօսու, 1389 ունճու սէրի վէ 12 նիւմէրօլու սէհիմ իքինճի բիանգօ, վէ 479 ունճու սէրի վէ 51 նիւմէրօլու սէհիմ, իւչունճու բիանգօսու գաղանտբլար։

ԱՄԷՐԻԿԱ

Ուաշինկթըն, 3 յունիս

Գանկրէ մէճլիսի, մահը հալին 10 ունա գատար թէէկիր օլունտու։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԻ

Լիվերպուլ 1 յունիս

Միսլինկ նեու Օրլէանս բամուղու, բէնա 11 3/4

Պամբը 12,000 պալէս

Բնացա գավի

ՍԱՐԱՖԻՅԻ

Լոնտրա 3 յունիս

Էսամբ Ուսմանի	54 1/4
1869 իսթիգրաղ	62 1/8
1871 իսթիգրաղը	72–

Բարիս 3 յունիս

Լոհանը ումումի 55։

———

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՁԱՍԸ

Լոնդ. Ուրբ. 22 մայիս ախշամ գարա.	59–04
» » 23 » Սապահ ոչբլոը	59–10
» » Սաաթ 4	59–07
Իսթիդրաշ 1863 գուրասը չէքիլմիշ	363–
» 1863 » »	353–
» 1869	312–50
Սոսիլթէ ժէնէրալ	12–19
Քրէտի »	15–38
Շեմէնտիֆէր սէհիմլերի	170–25
Թրամվայ հիսէսլերի 1303 ղ. խուրեսը	
Սոսիլթէ Ավտրո Թիւրք	10 3/4
Սատամպոլ պանդասը աղսիոնլարը	
1 1/2 լիրա պաշ խուրեսը	

———

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՁԱՍԸ 23 ՄԱՅԻՍ

Ինկիլիզ լիրասը	109—
Ֆրանսայի ալթուն	86—36
Բոլ	89—05
Գրամից ալթունու	51—12
Պէնազ մէհիսիէ (Փարդը	1—30
Պէշլիկ վէ մէթալիք (Փարդ	105–3/8 105–5/8
Պապիր	120–1/4
Կէլէնէր գաւրօն աքօնթասու	0/0 17/8

———

ԻԼԱՆ

Ավստրիանքն 1864 սէնէսի խիթիդրաղ պէլէթլէրին բիանգասու, 41 ինճի տէֆա օլարաղ 1872 ալանիրանկա յունիս 1տէ չէքիլտիքտէ, աթիտէքի սէրի վէ նիւմէրօլարընը գաղանմիշ օլուղու թէլէկրաֆլա պիլտիրիլմիշ տիր։

Սէրի 1389 Ն. 95 դաղանաը	250,000	ֆր.
» 1389 Ն. 12 »	25,000	»
» 479 Ն. 51 »	15,000	»
» 1706 Ն. 40 »	10,000	»

Սայիր գազանան սէրիլէր չու աթիտէքիլէր տիր։

223 479 1389 1706 1802 3648

Թաֆսիլլի մալիմաթ ալմաղ խիթէնէլէրին, Գալաթատա Գումխանան խանը իթթիսալինտէ, Մ. Գօրիչանէրին 8 նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ էլէմէլէրի։

ԽԱՐԻՃԻՅԻ

ԻՍԲԱՆԵԱ

Գիր թաղըմ սէպէպլէր վար տը քի, իսբանեատա Գարլօս թարաֆատարընընն խսեանընը պօշա չըգարաճաղլար տը։ մէզքիւր սէպէպլէրտէն պիրիսի չու տուր քի ագճէլէրի եօգ տը։ կէօրինիւր քի Տօն Գարլօս, գայնը օլան Թոսդանա պէօյիւք տուղասընա, տանըսը տիւք տը Մօտէնէ, վէ Ավստրիանքն իմբէրաթօր Ֆամիլեասընա միւրաճաաղ իթմիշ իսէ տէ, հիշ պիրիսինտէն ագճէ ալամամըշ տը։ Գոնսթիթիւսիօնէլ զաղէթասընընն պէհանընա նէզարէն, Տօն Գարլօս, գավզանա կիրիշմէք իչին լաղըմ կէլէն ագճէյի, Ամէրիդա ուան ախղ իլէմիշ տիր։

Մալիմ տիւր քի, տախիլի մուհաբէպլէրտէ էն դիեատէ իշ կէօրէն, ագճէ տիր. նասըլ քի Իմբէրաթօր Նաբօլէօն տախի պու էֆքէարտա օլարաղ, կիւնէին պիրինտէ, Մ. Պիլօ նամ զաթա, «ատրլըղա դալգըշմագ խիթէնէլէրին իչինտէ, եալընըզ Մ. Բօշիլտտէն գօրդարըմ» տէմիշ տիր։

Թան զաղէթասը, իսբանեատան ալտըղը մէքթուպլարտան խիլասա իտէրէք, ասըլըղ հաղրընտա թօվֆի մալիմաթլար վիրմիշ տիր։

Գարլօս Թարաֆտարը, տէր մէզքիւր զաղէթանքն մուխտիրի, ասըլըղա բուհանիէտ պիր հէյլէթ վիրմէք իսթէմէքտէ տիրլէր, նասըլ քի պիր թաղըմ բարաալար, ասքլարընն պաշընա կէչիպ, հիւքիւմէթի տէվիրմէքլիյի վաղ վէ նասիհաթ վիրմէքտէ տիրլէր։

—Ռուսիա իմբէրաթօրիչասը հաղրէթլէրինէն սբՀՀէթի պիր գարարտա օլմատըղընտան, հէքիմլէր, Լմն վէ Բիսէնժէն դապլըճալարընա կիթմէսինի, միշարիլէյհա հաղրէթլէրինէ թէնպիհ իթմիշլէր վէ եօլ հաղըրլըղը տախի կէօրիւլմիշ իսէ տէ, սօնրատան թէպտիլի նէյէթ օլունմասը իլէ, Լիվալատա վէ Գավգասեա գաղլըճալարընտա քէսպի իֆադաթ իլէմէսինէ գարար վիրիլմիշ տիր։

Հէքիմլէրին պէօյլէճէ պիրտէն պիրէ գարարլարընը տէյիշթիրմէլէրինէ չօգ մանէա վիրիլիպ, պաղըլար իսէ, պունու, Ալմանեա իլէ Ռուսիա միանէսինտէ ճէրէեան իտէն միւնասէպաթընն նէնիտէն սօսմուշ օլմասընա պիր ալէամէթ ատտ իլէմէքտէ տիրլէր։

—Էվրոպա տէվլէթլէրի, չիրքէթի միլէլէյհէճ դարշը պիր թաղըմ միւէսսիր թէտպիր իթթիխաղ իլէմէք էյին, Ինկիլթէրրաեա միւրաճաաթ իլէմիշլէր իսէ տէ, հիւքիւմէթի մէզքիւր օլ պապտէ մուխալիֆէթ կէօսթէրմիշ օլտուղունատան, պու տէֆա նէնիտէն հիւքիւմէթի մէզքիւրէնէ միւրաճաաթա դարար վիրմիշլէր տիր։

—Մոնթէօր զաղէթասընընն էմինէթէ չանան մահէլլատէն ալարաղ պիլտիրտիկինէ նէզարէն, Բրուսիա հիւքիւմէթի, Բուսիատա պուլունան տէմիր եօլլարընն էնլիլյինտէ օլարաղ, 100 պին արապա տինկիլի սըվարըշ իլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԻ

ԲԷՅՈՂ

Տէրունլէրինտէ տա խան վէ էճնէպի ցիկարասը վէ աղըզ թիւթիւնի վէ էնֆիէ վէ թէնպէքի սաթըլան տիւքքանլարտան, նիղամնամէյի մախսուսու հիւքմինճէ, պէհէր սէնէ հաղիրան իպտիտասընտա, իճարէյի սէնէվիեէլէրինին, 00 30 նիսպէթինտէ օլարաղ պիր սէնէլիք պիիեէ (տաթմաղ) բէսմի ախզ իլէ, թէղբիրէ վիրիլմէքտէ իսէ տէ, պու քէրէ իճրա օլունան բէմիր ուսուլի իգթիզասընճա, իշ պու սէքսէն սէքիզ սէնէսի իլլուլու իպթիտասընտան իթիպարէն, Տէրսաատէթ իլէ բէմիր տայիրէի մալիմէսի տախիլինտէ սահիպ իմթիազտան պաշգա քիմէնէ եէրի մահսուլու տուխան ֆիրուխթընա մէսաղ կէօսթէրիլմէնէճէյի վէ պինապէրին օ մաղուլէ թիւթիւնճիլէր, եէտլէրինտէ պուլունան տուխանը, իլուլ իպթիտասընա գատար սարֆ վէ ֆիրուխթ իթմէնէ մէճպուր օլտուգլարը ճիհէթլէ, պունլար, հանի, տիւքքանլարընտա էճնէպի ցիկարասը վէ աղըզ թիւթիւնի վէ էնֆիէ վէ թէնպէքի սաթըլան տիւքքանլարտան բէսմի մէղքիւրուն քէմաքնան գըմ բարաալար, ասքլարընն պաշընա կէչիպ, հիւքիւմէթի տէվիրմէքլիյի վաղ վէ նասիհաթ վիրմէքտէ տիրլէր։

—Ռուսիա իմբէրաթօրիչասը հաղրէթլէրինէն սբՀՀէթի պիր գարարտա օլմատըղընտան, հէքիմլէր, Լմն վէ Բիսէնժէն դապլըճալարընա կիթմէսինի, միշարիլէյհա հաղրէթլէրինէ թէնպիհ իթմիշլէր իսէ տէ, հիւքիւմէթի մէզքիւր օլ պապտէ մուխալիֆէթ կէօսթէրմիշ օլտուղունատան, պու տէֆա նէնիտէն հիւքիւմէթի մէզքիւրէնէ միւրաճաաթա դարար վիրմիշլէր տիր։

—Մոնթէօր զաղէթասընընն էմինէթէ չանան մահէլլատէն ալարաղ պիլտիրտիկինէ նէզարէն, Բրուսիա հիւքիւմէթի, Բուսիատա պուլունան տէմիր եօլլարընն էնլիլյինտէ օլարաղ, 100 պին արապա տինկիլի սըվարըշ իլէմիշ տիր։

———

Գիր գաշ կիւնտէն պէրու, Հէյպէլի առասընտա չիշէք իլլէթի ղուհուր իտիպ, պիր թաղըմ քէսանքն իլլէթի մէզքիւրտէն թուխթուլմուշ օլտուղլարը Լէվանթ'թայմըզտա օգունմուշ տուր։

—Իշ պու բաղար կիւնիւ, Հասքէյոէ պիր պաղալ տիւքքեանքնա խըրսըզ կիրիպ, 25 պին ղշ. չամբշլար տը։

—Դաթօլիք բաթրիլի հաղրէթլէրի, թոնըլսըն վէ գայտ օլունսուն իչին, բաթրիդիանէնին մէօհրինիւ, տէնի. քի կիւն Պապը ալեյէ եօլլամըշ տը։

—Հասունիսթ ֆըրդասընընն միւթէպէրանընտան Տավուտ Մկրտիչ էֆէնտի, թէքմիլ ֆամիլեասը իլէ Լուսաւորչական օլմուշ տուր։

—Սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, իսթանպօլտաքի Եունան մասլահաթկիւզարը, պու տէֆա Պուլղար բաթրիարքությունը հաղրէթլէրի թարաֆընտան իրսալ օլունան ջրջաբերական կոնդակընը, Եունանքն Բում քիլիսէսի ըէյսլէրինէ թէսլիմ իլլէմէքլիյի ըէտտ իթմիշ տիր, մէզքիւր ջրջաբերականտա, Պուլղար քիլիսէսինին իսթիդլալիյէթի պիլտիրիլմիշ տիր։

—Թունա զաղէթասընտա օգունտուղունա նէզարէն, Բուսֆուդտա հիւքիւմէթի մահէլլիյէ պիր թաղըմդալպ մէճիսիյէ էլէ կէչիրմիշ իսէ տէ, դալպղանլար հէնուղ ախպ ու կիրիֆթ օլունմամըշլար տը։

—Նէնի դարատաքի տէմիր եօլ ամէլէլէրի, կիճէլէրի, գումբանեա թարաֆընտան սաթըն ալընան էսքի պիր խանէտէ իսքեան խէրլէր իտի։ Կէչէն բէնճէմպիհ կիւնիւ, մէղքիւր խանէ եըգբլըպ, մէրգուման ամէլէլէրտէն տօղուղ նէֆէրի եըղընթըլարը ալթընտա գալմըշլար, վէ պունլարտան պիր նէֆէրի էօլիպ, տէօրթ նէֆէրի տախի աղչօղ եարալանմըշլար տը։

—Պուքրէշտէն եաղլըտըղընա նէզարէն, կէչէն հաֆթա թամ տէօրթ կիւն արտը սըրասը քէսիլմէքտիղին չիտաէթլի եաղմուր եաղըպ, չիֆթ ճիլէրին եիւզիւնիւ կիւլտիւրմիշ տիր։ Մէղքիւր եաղմուր իւզէրինէ պիւթիւն Ուլսհ Պուղտանտա էյի մահսուլ օլտաղ տը տէյի մէմուլ օլունուր։

Բուսֆուդտան տախի չու վէճհ իլէ եաղըլմըշ տը։

Վիլայէթիմիզին իչէրիլէրինտէն ալընան խապէրլէր էյի տիրլէր։ Հէր նէրտէ թամ պիր հաֆթա սէլ կիպի եաղմուր եաղըպ, եաղմուր կէլմէտիկի ճիհէթլէ պիր վագբթատան պէրու մէյեուսիեէթէ տիւշար օլմուշ օլան քէօյլու վէ չիֆթ ճիլէրի սէվինտիրմիշ տիր։ Բաղկրատ վէ Թուլչատան պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, մէղքիւր իքի չէհիրլէրին ճիվարլարընտա տօղու եաղմըշ, ֆագաթ, մահսուլաթա տալա պիր խասարաթը տօղունմամըշ տը։ Պու կիւնքի կիւն, Էվրոպա իչին չօղ պուղտայ արանմագտա տը, կէօրիւնիւր քի օրատա մահսուլ պօղուրմուշ տուր։

—Իշ պու ճիւմա իրթէսի կիւնիւ չըգարըլան Մանդուսէղիմին 1883ինճի նիւսխէսինտէ Լոբէվիտտէն ալարաղ տէրճ իթմիշ օլտուղումուշ մէքթուպատա զիքր օլունան Հասան Պասրի նամ քէսին քէնտի իմզասընը, Ատիլէ սուլթան պէնտէսի եաղմըշ օլատուղու պիլտիրիլմիշ տիր։ Մէրգումուն, հէր նէ գատար էվվէլէրի, Ատիլէ սուլթան պէնտէսի իմիշ իսէ տէ, պու կիւնքի կիւն միւշարիլէյհա հաղրէթլէրինէ պէնտէսի օլմատըղը, թարաֆըմըզա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Սուսամ ճէզիրէսինտէն եաղըլտըղընա նէզարէն, ճէզիրէյի մէղքիւրուն Անատօլ գըրբսընտա հայվանլարը իչինէ պիր նէվի խասթալըգ ղուհուր իտիպ, տէյիլ եալընըզ քէյր, գուրտ վէ քէչիլէրի, հաթթա, ինէք վէ գօեունլարը տախի դըրմագտա վէ պիր թաղըմ ատամիար, մէղքիւր խասթալըգտան թուխթուլան հայվանլարընընն թէտավիսինէ պագտըղլարը վագբթ քէնտիլէրէ տախի այնի խասթալըգ սիրաէթ եյլէմէսի իլէ էճէլէ գուրսան կիթմիշլէր տիր։

—Եէհուտիլէր տախի, Գաթօլիքլէր կիպի, էքսէրիյէթի արա իլէ պիր խախամ պաշը ինթիխապ իթմէք իսթէմէքտէ տիրլէր։ Գունտան պիր գաշ սէնէ մուգատտէր, Եէհուտի միլլէթի միանէսինտէ պապը կէօնա գըյու գալ զուհուր իտէրէք, խախամ պաշը Ավիկտոր հաղրէթլէրինին իսթիֆա իթմէսինէ սէպէպլենէթ վիրիլմիշ վէ օլ վագբթտան պէրու, եէնի պիր խախամ պաշը նասպ օլունմուսընը, 1865 սէնէսինտէ Պապը ալի, ժագաբ խախամը, գայմագամ նասպ իթմիշ տիր. ֆագաթ, գայմագամը միւմայիէյհ, էսմիրնիւն պապը գալան գըսմընը Գուտտա կէչիրմէք իսթէտիկինտէն, իսթիֆասընը վիրմիշ վէ պունուն իւզէրինէ Եէհուտիլէր, եէնի պիր խախամ պաշը նասպը հաղգընտա պէյնլէրինտէ ուզաշամատըղլարընտան, իհթիմալ տըր քի պու ինթիխապ մատտէսինտէ տախի Պապը ալինին միւտախէլէ իթմէսի լազըմ կէլէճէք տիր, չիւնքի Եէհուտիլէր տախի իչի Ֆըրդա օլուղ, պունլարտան պիրիսի պիր թաղըմ տէսիսէլէր իճրասընա գալղըշմագտա վէ տիկէր Ֆըրդանը իչի։ Հասընա սէպէպլենէթ վիրմէքտէ տիր։

—Իշ պու ճումա իրթէսի կիւնիւ, Ավստրիա–Մաճար սէֆիրի Մ. Գոնթ Լիւտօֆ ճէնտարմէրի Պապը ալինէ կիտէրէք, սատրազամ հաղրէթլէրի վէ խարիճիյէ նազիրը փաշա հաղրէթլէրի իլէ միւքեամէլէ իլլէմիշ տիր։

—Թօփհանէ մէճլիսի, պու տէֆա, թօփ չէքմէք իչին Մաճար ալթը սաթըն ալմագ իւզրէ, պիր Էվրօպալը իլէ գոնթրաթա կիրիշմիշ տիր։

Հէր պիր ալթըն ֆիեաթը, 30 օսմանլը լիրասընա դարարլաշտըրըլմըշ տը։

—Կէրէք Օսմանլը վէ կէրէք Եունան սինօրլարընտա հայատտուգ քէսպի տաղամէթ իլլէտիկինտէն Եունան սինօրլարընա առաքիրի շահանէ սէվգ օլունմուշ տուր։

—Այտըն թարաֆընտան վարիտ օլան խապէրէ նազարէն, պու սէնէ պիր միլեօն եիւզ տօղատան ալթը պին իքի եիւզ սէքսէն ալնամ մէվճուտ օլուպ, կէչէն սէնէքինտէն եիւզ պին ատէտ զիյատէ օլարաղ խարճէճ սէվգ օլունաճաղը աշնաշըրմըշ տը։

—Ջաթը հաղրէթի թաճտարի, Ավստրիա իմբէրաթօրունուն վալիտէսի օլան արշիտուշէսսա Ոօֆինին վէֆաթընը մէսմուր սէնիյէլերի օտուղտա, Ավստրիա իմբէրաթօրու հաղրէթլէրինէ պա թէլէկրաֆ իպարաղը թաղկիյէթէ իպթիտար պույուրմուշ տուր։

Իմբերաթորու միւշարիւէյի հազրէթլէրի տախի պունա մուգ ապիլ պաթէլէկրաֆ ճէվապ վերմիշ վէ իշ պու ճէվապնամէ իլէ, Զաթը հազրէթի թամտարիտէն իպրազ օլունան հիսսիյաթտան թէշէքքիւր օլունմուշ տուր։

ԹԼՎՃԻՀԱԹ

Սայէի մաատալէթվայէի հազրէթի փատիշահիտէ սունուֆու թէպայի շահանէին թէէմինի հուգուգ վէ ասայիշլէրի վէ իտարէի ումուրու միլքիյէ վէ մալիյէնէն թէէմինի թեմշիյէթի իչին պաղը վիլայէթլէրտէ պիր նումունէի իտարէ իթթիհազ դելբնմէշ, վէ թաֆսիլաթը տերտէսթի իլան պուլունմուշ տուր։ Իշ պու թէշքիլաթ իճապընան օլարաղ իճրա դելբնան թէվֆիհաթ։

Մա միւլհագաթը ճէտիտէ Դարա հիսարը Շարդի սանճաղը թունա վալիսի սապրդ տէվլէթլու Բասիմ փաշա հազրէթլէրինէ,

Ամասիա վէ ճանիք սանճաղլարը պիրլէշտիրիլէրէք, իչլունճիւ օրտուլի հիմայուն միւշիրի սապրդ տէվլէթլու Մէհմէտ Բէֆէթ բաշա հազրէթլէրինէ,

Հէրսէք սանճաղը նէէնի բաղար սանճաղը իլէ պիրլէշտիրիլէրէք, պու էֆէնէտէն իֆրաղ իլէ, Սուրիա վալիսի սապրդ տէվլէթլու Խուրշիտ փաշա հազրէթլէրինէ,

Մամուրէթ էլ Ազիզ սանճաղը մա միւլհագաթ Զար սանճաղը իլէ, պիրլէշտիրիլէրէք, Տիյարպէքիրտէն իֆրաղ իլէ, ճիտատ վալիսի սապրդ տէվլէթլու Խուրշիտ փաշա հազրէթլէրինէ,

Սէլանիք վիլայէթինտէ մահքէմէի մէրքէզիյէ նամը իլէ թէշքիլ օլունաճագ մահքէմէի քէպիրէի մէրքէզիյէ բիյասէթի Թբպիտ նազրը սապրդ ութուֆէթլու Սալի, էֆէնտի հազրէթլէրինէ,

Ամասիա սանճաղընտա քէղալիք թէշքիլ իլէ յէճէք մահքէմէի մէրքէզիյէ բիյասէթի, Սաղրդ միւթէսարրըֆիքի սապրդ սատատէթլու Լէմկի էֆէնտի հազրէթլէրինէ։

Սիրող վէ Տրամա սանճաղլարը պիրլէշտիրիլէրէք, միւթէսարրըֆլարդը Պէյրութ միւթէսարրըֆը սապրդ սատատէթլու Բէրէքաթ բաշա հազրէթլէրինէ,

Մանասթիր սանճաղը միւթէսարրըֆլարդը Բուսէյի պէյլէր պէյիլիի, բայէսի իլէ սատատէթլու Ասիմ բաշա հազրէթլէրինէ իպդաէն,

Կէօրիճէ միւթէսարրըֆլարդը սատատէթլու Ալաէտտին բաշահա,

Սիվաս վիլայէթինտէ թէշէքքիւլ իյէյէճէք մահքէմէի մէրքէզիյէ բիյասէթի ատլիյէ գայմագամը իլդէթլու խուլուսի պէյ թէվֆիհ պույրուլմուշ տուր։

ԼՆԷՉՏԷՆ ԹԱՀԻՐԻԱԹ

Լնէզ 30 Նիսան 1872

Միէլիֆ,

Լօթէանէն պէրու Լնէզ խաբէլէսինտէ միլէթիմիզտէն պիր գաչ ֆամիլիա միատալիմ իգամէթի իթմէքտէ, վէ պաղէն տախի թիւճճարանտէն տեղ ու իթալէրի իչին սաքին օրմագտէ օլուպ, յուհանիճէ պիր ըէյլիսին իտարէսինէ իգթիտար օրամատրըլընտան, վէ ինճապ իտէն բուհանիճէ տէյնէրիմիզի, Բուսմիլլէթի քիլիսէլէրինտէ իֆատալանա չարէլորդընտան, պունտան պիր սէնէ ադոտմ միլլէթիմիզին միթէալէր ֆամիլիատանտան պիրի, քէնտի չօճուգլարը ղատիկ կինէրինտէ սրբութիւն ալընլար իչին իգթիդա իտէն թէատատ պիրի ինճրա իթտիրիպ, Բուսմիլլէթի վիլիսէօնէ կէօնատէրը, վէ մէրգումանը

լարըն պէօյիւք արզու էլէ քիլիսէյէ տախիլէրինտէ արբութիւն ալաճաղլարընը, պէրապէրինճէ պուլունան քիմէսնէ, քիլիսէնին բաբաղլէրինէ պէհան իթմիշ իսէ տէ, բաբասլար իրէ ունսէրէրէք իճրա իթմէտիքլէրինտէն, չօճուգլար սիւքիւթ իւղրէ վէ պէյունլարը պիւքիւմիւշ պիր հալ իլէ խանէլէրինէ ավտէթ իտէրլէր. պունուն իւզէրինէ մուախսէրէն բէտէր ու վալիտէսի թարաֆընտան տէֆթաթէն չօճուգլար սրբութիւն ալընլար իչին քիլիսէյէ կէօնտէրիլիր իսէ տէ, Եինէ էվվէլքի մուամէլէ իլէ կէրույէ չէվիրիլիրլէր. պու իշին ասլընը անլամագ իչին, խանէի մէզքիւրուն միւթէպէրի օլան զաթ թահգիգաթա դալդըրբ վէ էմրաֆա քէյֆիյէթի պէհան իթտիկինտէ «տէնսիօթ էֆէնտի մէրգումանընն չարաթ ախշամը նաուակատիկ թաամլընընն, բէտէրի թարաֆընտան մէն իթմէք իւղրէ եէմին վէ չարթ իթմէսինի պէհան իլլէմիշ օրտուգ ասն պաշգա, պու քէրրէ տախի եիկիրմի սէնէտէն սէլրու թիւճճար սրֆաթը ալա իղամէթ իտէն հաճի Զաղարոսնամ քիմէնէ, պէլաէմիզին եէրլի էհալիլէրինին բէք չօգ ալարընա էյուլիք խոպ, վէ պաղը քիմէանէլէր տախի մէրգամ սայէսինտէ թիւճճար օրուպ մէյտանա չըգտըգլարը հալտէ, չէնտ կիւն ագտէմ մէրգամ ֆէնա հալտէ խաաթա օլարաղ տէօշէկէ տիւշէր վէ ագըպէթքեար չիֆա պուլմաեպ վէֆաթ իտէճէկինի շիւբհէ իրէտիկինտէն, քէնտի լիսանը լա, տէֆթաթէն սրբութիւն մանթլու իլլէտիկինտէ, մէրգումանն արզուսունու թէմամամագ իչին, էթրաֆընտա պուլունանլէր իլէ պուլունան Լամէնի միւթէպէրլերի տէֆթաթէն մահելլէ բաբաղլէրինէ պիր միւրաճաա, իչի պէհան իտէրլէր իսէ տէ, մէրգուման բարասլար «պիղքէնտի պուշբրբզա պիր շէյ եարամաեպ, կիտինէլ ատօրօթ վէ քիֆալէթի պուլունան բրօֆէսէրլու բարա Լֆֆիմիյօսա միւրաճաաթ իտինիզ» տէյի պէհան իտէրլէր. պու իշ թէվաթուր պուլուր, վէ վէքիլի մէրգում վէ քիլիսէ բիթթրօբոզլարը խաաթէր ալարաղ մապէ յնլէրինտէ պիրմիւթալէա, սրբութիւն վիրիրմէմէսի իչին դաթիէն գարար վիրէրէք, եալբնէղ պիր «այիազմօս» օլմասը հադդընտա, պիր բաբաս կէօնս էրիլտիկինտէն միլլէթիմիզ թարաֆընտան գապուլ օլունմամըշ էր. նիհայէթ, պիրչարէ արզուսունի թէմամ իթմէքտիզին, վէ ֆաթ իթմիշ, վէ իրթէսի կիւնու ճէնազէսինի տէֆթ իթմէք իչին մահելլէ բարբասլարը կէլմիշլէր, վէ քիլիսէլէրինէ կէօթիրէրէք, վէ էդթիղա իտէն օգումագլերի տախի ինճրա իթտիքտէն սոնրա, իրբիթալանամ մահելլէ տէֆն իթմիշլէր տիր։

Պունտան պիր մահ ագտէմ, տբել Բումիարտան պիր ֆադրը ատատքն պաշընա տախի պէօյլէ պիր տէրտ կէլմիշ տիր, չէօյլէ քի մէրգումանն մախատամի աղբը տարէթտան քէչիրիլ օլուպ վէֆաթ իթտիկինտէ, ճէնազէսինին տէֆն օլունմասը իչին մէրգում պալիատտէ պէհան օլունան տէօբօթ վէքիլինէ միւրաճաաթ իլէ պիր բաբաս խթէտի իսէտ, վէքիլի միւմաթլէյհ, քէնտի սէնէվվէ օլան մախլուպաթը էմիկա վիրիմէսի քճճ բաբաս կէօնտէրմէյէճէկինի դաթիէն պիրիպրոմիկինտէն, փատդը ատէմ նէմիկնէ ճաֆագտա միհնան օրտուզան պէհան էյէ, վէկիլի միւմաթլէյհ չօգ ընճա իտէր իսէ տէ, ենինէ միւմաթլէյհ, թաֆանը վէ թէնճրէնի ատթ ատ բարամ կէթիր, հօյլէ բաբաս կէօնտէրէյիմ, հօգտա ճէնազէյի սրբութիւնտա ալատա քէնտին կէօթիւր տէֆն իլլէ ճէվապընը վէրիր, վէկհասլ ֆադրը ատատ պիր թարաֆտան դօլայլըգ պուլմամաեպ, չար նամչար մախատումինին ճէնազէսինի արդասընա ալարաղ կէօթիւրիւպ մահելլինէ տէֆն իթմէկէ մէճպուր օլուր։

* * *

Բումէլի տէմիր եօլ սէհիմէրինին բիանգօսու, իշ պու ճումա իրթէսի կիւնիւ, զարպանէյի ամիրէտ ալէնի սուրէթտէ չէքիլտիքտէ, ամիտէքի նիւմէրօլար, 400 էր ֆըրանք գազանմըշլար տրը։

11126	367419	872670	1423729
» 27	20	898521	» 30
» 28	471936	» 2	1428106
» 29	» 7	» 3	» 7
» 30	» 8	» 5	» 8
19136	» 9	» 6	» 9
» 7	» 60	» 7	1444601
» 8	482696	» 8	» 2
» 9	» 7	» 9	» 3
» 40	» 9	» 30	» 4
48261	» 700	922547	1517307
» 2	490186	» 8	» 8
» 4	» 7	» 9	» 9
» 5	» 9	» 50	1533061
49416	573922	1004317	» 2
» 19	» 3	» 8	» 3
89141	» 4	» 9	» 4
» 2	» 5	1025117	» 5
» 3	589061	» 8	1559661
» 4	» 2	» 9	» 3
» 5	» 3	» 20	» 4
91466	» 65	1093767	» 5
» 7	599131	» 8	1638661
» 8	» 2	» 9	» 2
» 9	» 3	» 70	» 3
» 70	» 4	1130317	» 5
107041	600966	» 8	1706821
» 2	» 7	» 9	» 2
» 4	» 8	» 20	» 3
» 5	» 70	1147221	» 4
118981	601771	» 2	» 5
» 2	» 2	» 3	1734297
» 3	» 3	» 4	» 8
» 4	» 4	» 5	» 9
» 5	» 5	1181146	» 300
143771	612637	» 7	1775912
» 3	» 8	» 8	» 3
» 4	» 9	» 9	» 4
» 5	» 40	1215946	1815861
225866	694721	» 8	» 2
» 7	» 2	» 9	» 3
» 8	» 3	» 50	» 5
» 9	» 4	1257561	1818051
» 70	» 5	» 2	» 2
238016	717646	» 4	» 5
» 7	» 7	» 5	1219622
» 8	» 8	1281991	» 3
» 9	» 9	» 3	» 4
» 20	» 50	» 4	» 5
267746	742436	» 5	1820056
» 7	» 7	» 6	» 7
» 8	» 8	» 7	» 8
» 9	» 9	» 8	» 9
» 50	» 40	» 900	» 60
269626	749731	1360131	1826446
» 7	» 2	» 3	» 7
» 8	» 4	» 4	» 8
» 9	» 5	» 5	» 9
» 30	773966	1381911	» 50
317976	» 7	» 2	1853821
» 7	» 8	» 3	» 3
» 8	» 9	» 4	» 4
» 9	» 70	» 5	1888316
» 80	791131	1392706	» 7
333806	» 2	» 7	» 8
» 7	» 3	» 8	» 9
» 8	» 4	» 9	» 20
» 10	» 5	» 10	1971231
334176	833171	1419691	» 2
» 7	» 2	» 2	» 3
» 8	» 3	» 3	» 4
» 9	» 4	» 4	» 5
» 80	» 5	» 5	1976361
367416	872667	1423727	» 3
» 7	» 9	» 8	» 5

ԵՐԳ

ԵՐԿՈՏԱՍԱՆԵՐՐՈՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

Ի ՀԻՒՆՔԵԱՐ–ԻՍԿԷԼԷՍԻ

ԽՕՍՔ

ՍԻՄՕՆ Հ. Մ. ՖԷԼԷԿԵԱՆ

ԵՂԱՆԱԿ

ՏԷՐ ԲԱՐԹՈՂ, ՊԻԼՊԻԼԵԱՆ

Պու երգ Արամեան տպարանտա նօթասը եանի մուզիգասը տախի պիրլիքտէ օլարաղ կիւզէլճէ թապ իտիլմիշ տիր, վէ 100 էր փարաեա սաթըլմագտա տրը։

Մելէթիմիզտէ բանաստեղծութիւնու վէ մուզիգտեը թէշվիգ իթմէք իսթէյէնէր, Ֆէլէկեան էֆէնտի իլէ Պիւլպիւլեան տէր Հայրը պու էսէրի մէմատուհարընտան պիրէր նիւսխէ ալատալար ճարիշ տիր։

Նասըլ քի տիւնքի կիւն պէհան իթմիշ իտիք, մէզքիւր բիտալէտէն օն պէշ նիւսխէ Ադապեան վարժարան իչին իհատա իտիլմիշ տիր, վէ հալիլէ չակիրտան, մէմնունեյյէթի իլէ թէրէննիւմ իտէճէք տիր։

ԱՌՈՒՋՆՈՐԴ ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ

Պատերազմ ընդդէմ թշնամեաց մարդկային կենաց

ԿԱՄ

Առողջ, երջանիկ եւ երկար ապրելու միջոցները

ՅՕՐԻՆԵԱԼ

Ի Գ. ՊԱՂՏՍԱՐԵԱՆ

Բոլանդակութիւն, անդին գոհարմը —հին ազգաց սովորութիւնները կենաց առողջութեան ու երկարմանը համար —առողջ ծնողք —ամուսնութիւն —մանկանց կրթութիւնք —քուն —մարթի մաքրութիւն —մարմնամարզութիւն —սատամնաց և իր տկարութեան պատճառները —ուտելիք —խմելիք —ըղեւատք —քօրսէ —բուտրա —պօնա —ծխախոտ —ըմպելիք —ֆօնալօ իտալացին —խրատ առ ընթերցողս։

Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով գինն է 2 ղրշ. կիզբոնատեղին Գ. Ս. Ֆրէնկեանի գրատունը ի Մէրճան թիւ 67։

Պու ուսումնա ֆայիտէլի քիթապիրը ղն օգտանմասընը նասիհաթ իսէրիզ։

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՏԷՏԷԱՆ

ՆԱՐԵԿ

Պատկերազարդ, թուղթ և կազմ ընտիր (14 բանդօ տառով)։

Կը ծախուի Զաքմաքճըլար–Լօքուչուն թիւ 10 Տէտէեանց վաճառատունը, գին 10 ղրշ.

ԺՕՂԼԷՔ ՊԱԼՍԱՄՕ

Հեղինակ

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏՈՒՄԱ

Թարգմանեց

Կ. ԵՂՄՈՒՃԵԱՆ

Աշխարհաճանաչ հեղինակին նշանաւոր գործերէն մին եղող այս հետաքրքրաշարժ վիպասանութեան հայերէն թարգմանութիւնը ութ հատորի բաժնուած՝ բաժանորդագրութեան գինն է զուրուշ 70

Մէն մի հատորի գին կէս արծաթ մէճիտ։

Բաժանորդագրուիլ ուզողք պէտք է դիմէ Զաքմաքճըլար–Լօքուչուն թիւ 10 Տէտէեանց վաճառատունը։

ՊԵՏԷՊ ՂԱՊՃԻՆ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գրատպատան Բէնճէմտիրի բազարընտա Ն՝. 29 Իրսի խանընտա։